

HECHOS DESTACADOS DE LA CDP 12 Y LA CDP/RDP 2: SÁBADO 11 DE NOVIEMBRE DE 2006

El sábado, los delegados se reunieron en grupos de contacto y consultas informales sobre una serie de cuestiones, entre las que se incluyeron el programa de trabajo sobre la adaptación, las comunicaciones de las Partes del Anexo I y las Partes no incluidas en el Anexo I, el GTE, la propuesta de Bielorrusia, la creación de capacidades, la deforestación, la educación y concientización pública (Artículo 6 de la CMNUCC), HCFC-22 y HCFC-23, privilegios e inmunidades, investigación y observación sistemática, medidas de respuesta, revisión del Protocolo (Artículo 9), transferencia de tecnologías, mecanismo financiero y asuntos administrativos, financieros e institucionales.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES PROGRAMA DE TRABAJO SOBRE LA ADAPTACIÓN:

Durante la mañana hubo consultas informales, las Partes llegaron a un acuerdo sobre un lenguaje para los párrafos introductorios de los subtemas de la lista de actividades. Estos ahora sostienen que el OSACT decide que las actividades “son realizadas en concordancia con los objetivos” de la Decisión 2/CP.11, y que tales actividades “pueden contribuir” a, entre otras cosas, varias acciones identificadas en los subtemas.

Además se agregó un subpárrafo sobre el intercambio de experiencias de diversificación económica, incluso sobre las formas en que se puede integrar la diversificación económica en los planes nacionales de desarrollo sostenible.

Por la tarde, las Partes acordaron los cambios al texto presentados por pequeños grupos de redacción y los plazos para las acciones y los resultados de dos subtemas: los riesgos relacionados con el clima y los eventos extremos, y la información socioeconómica. En cuanto a la propuesta del G-77/China sobre el trabajo de un grupo asesor, varios países cuestionaron su necesidad y mandato específico, y estuvieron a favor de que las Partes envíen su opinión sobre este asunto.

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS, FINANCIEROS E INSTITUCIONALES:

Durante las consultas informales los delegados llegaron a un consenso sobre los proyectos de decisiones de la CdP y la CdP/RdP y el proyecto de conclusiones del Presidente, pendientes de las consultas de dos Partes sobre: el acuerdo sobre las oficinas de la Secretaría y el párrafo que alienta a la Secretaría Ejecutiva de la CMNUCC a que continúe esforzándose por garantizar un amplio equilibrio geográfico en la contratación de funcionarios superiores y gerenciales.

COMUNICACIONES DEL ANEXO I: Artículo 3.2 del Protocolo (avances demostrables): Los Copresidentes Bersee y Rolle convocaron a consultas informales sobre el informe de síntesis, de acuerdo con el Artículo 3.2 del Protocolo. Las Partes reconocieron entonces las acciones ya realizadas por las Partes del Anexo I, al tiempo que comentaron los desarrollos sobre sus tendencias de emisiones. También revisaron el proyecto de decisiones preparado por los Copresidentes, que contiene una serie de cuestiones entre corchetes, entre las que hay referencias al envío retrasado de los Informes sobre los Avances

Demostrables de las Partes del Anexo I (IADs), la tendencia al aumento de emisiones de las Partes del Anexo I, y una recomendación sobre el proyecto de decisión de la CdP/RdP. Luego, las discusiones estuvieron centradas en el texto del proyecto de decisión que pide a las Partes del Anexo I que intensifiquen sus esfuerzos para el logro de los compromisos y las insta a enviar los IADs. Los Copresidentes invitaron entonces a las Partes a conducir discusiones “informales informales”.

CUESTIONES DEL GTE: Durante las consultas informales, el Presidente del GTE —Michael Zummit Cutajar— hizo circular su primer proyecto de texto sobre los futuros compromisos de las Partes del Anexo I, para que sea discutido por los delegados. Dicho texto contiene un lenguaje sobre la visión a largo plazo, asuntos legales, plazos y métodos de trabajo, información sobre otros órganos, y el programa de trabajo, incluyendo: el análisis del potencial de mitigación, la revisión de los medios de implementación de las políticas de mitigación, y el establecimiento de metas.

Las Partes elevaron, entonces, una serie de preguntas sobre diferentes detalles del texto que reflejaron las diferencias que ya habían surgido en los grupos de contacto.

PROPUESTA DE BIELORRUSIA: Durante las consultas informales, los delegados discutieron cuestiones técnicas y legales relacionadas con la propuesta. Una serie de países desarrollados señaló que la enmienda propuesta al Protocolo podría no ser ratificada por todas las Partes, por lo que es probable que recién entre en vigor justo antes del fin del primer periodo de compromisos o aún después de eso. La Secretaría preparará un panorama que compile las cuestiones procesales relacionadas con la enmienda propuesta. En cuanto al nivel de los compromisos, las Partes pidieron aclaraciones sobre las tendencias de emisiones presentadas por Bielorrusia.

CREACIÓN DE CAPACIDADES: Convención: En un grupo de contacto, las Partes analizaron los proyectos de textos enviados con anterioridad por la UE y el G-77/China y debatieron si el texto sobre el objetivo de monitoreo de la creación de capacidades debe estar en el preámbulo o entre los operativos. Durante el horario del almuerzo se realizaron consultas informales en un intento de alcanzar el contexto entre los dos grupos. Sin embargo, al regresar al grupo de contacto no pudieron llegar a un acuerdo, y el G-77/CHINA expresó su frustración por la exclusión de parte del texto de su propuesta. Con respecto a la propuesta de un taller de expertos realizado con la colaboración del FMAM, el Copresidente d’Auvergne señaló que esta idea había recibido un apoyo considerable en OSI 24. Sin embargo, varias Partes cuestionaron la “utilidad” de tal reunión, y una de ellas expresó su preocupación porque en las negociaciones se estuviera “retrocediendo”.

Protocolo: Las negociaciones del sábado por la mañana sobre el proyecto de texto no condujeron a un acuerdo, y este ítem no fue retomado por la tarde porque los delegados optaron por avanzar en la creación de capacidades en el marco de la Convención.

DEFORESTACIÓN: Con respecto al alcance de un segundo taller, las Partes acordaron seguir discutiendo los temas identificados en el primer taller, centrándose en enfoques actuales

y potenciales y en los incentivos positivos, y en los requisitos técnicos y metodológicos relacionados con su implementación. Las Partes aún deben acordar si considerarán las definiciones y terminologías de otros procesos internacionales y acuerdos multilaterales pertinentes.

EDUCACIÓN, CONCIENTIZACIÓN PÚBLICA Y CAPACITACIÓN (ARTÍCULO 6): A partir de las consultas informales hubo avances en la determinación de la estrategia para la revisión del programa de trabajo de Nueva Delhi y el desarrollo de un programa de trabajo mejorado. Se propuso además un texto adicional sobre el FMAM al final de la sesión.

MECANISMO FINANCIERO: Los delegados consideraron el proyecto de texto de los Copresidente sobre la revisión del mecanismo financiero, con cuestiones sin resolver relacionadas con el financiamiento de las opciones de mitigación y adaptación. También hubo discusiones acerca del proyecto de texto de los Copresidentes sobre la orientación adicional para el FMAM, que solicita al FMAM que, entre otras cosas, simplifique los procedimientos; elimine los requisitos de cofinanciación para los proyectos de adaptación, e informe sobre la asignación de recursos a cada uno de los países en desarrollo en el marco del MAR.

HCFC-22 Y HCFC-23: Las Partes discutieron el proyecto de texto del Presidente sobre las implicancias del establecimiento de nuevas instalaciones de HCFC-22 para obtener certificados de reducción de emisiones (CREs) por la destrucción del HCFC-23. Con respecto a los arreglos institucionales acerca de la emisión de CREs, un gran país en desarrollo —con la oposición de varias Partes— promovió una referencia a que los CREs sean emitidos por los “gobiernos sede” y no por “otras instituciones”. También hubo desacuerdos respecto de lo que ocurre con los “CREs restantes” que sobran cuando se llegan a determinados costos. Algunos países en desarrollo sostuvieron que prefieren que estos CREs sean cancelados y otros dijeron que quieren que se los utilice en “beneficio del medio ambiente mundial”.

REVISIÓN DEL PROTOCOLO (ARTÍCULO 9): Fernando Tudela Abad (México), condujo consultas bilaterales dirigidas a considerar como proceder.

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA: El grupo de contacto concluyó su trabajo sobre los proyectos de conclusiones que serán enviados al OSACT. El sábado, las deliberaciones estuvieron centradas en un párrafo adicional, propuesto por Japón, sobre la importancia de una mayor integración y coordinación de las observaciones de la Tierra. El texto fue acordado luego de que se le agregaran dos párrafos sobre “productos de análisis mundial integrado” y la promoción de SOCM (Sistemas de Observación del Clima Mundial) a nivel nacional y de las actividades del SSOMT (Sistema de Sistemas de Observación Mundial de la Tierra).

COMUNICACIONES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS

EN EL ANEXO I: Los Copresidentes Bersee y Rolle completaron las consultas informales sobre los dos proyectos de conclusiones: la disposición de apoyo financiero y técnico, y el trabajo del Grupo Consultivo de Expertos (GCE) sobre las Comunicaciones de las Partes no Incluidas en el Anexo I. Las Partes discutieron una versión revisada del texto de los Copresidentes distribuida el viernes. Los países en desarrollo propusieron tratar el proyecto de decisiones como un paquete. En cuanto al trabajo del GCE, las Partes acordaron enmiendas al párrafo sobre enfoques hacia la vulnerabilidad de abajo hacia arriba, y a un párrafo acerca de un taller sobre la puesta de común de buenas prácticas para las comunicaciones nacionales y las cuestiones transversales. En su texto sobre la disposición de apoyo financiero y técnico, los Copresidentes insertaron un texto propuesto por los países en desarrollo sobre una recomendación del OSI para que se invite al FMAM a brindar información actualizada acerca de los procedimientos operacionales para la financiación expeditiva de las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I en vista a que sean analizados por el OSI 26. Tras explicar que los procedimientos operativos han sido delegados a las agencias de las NU, el FMAM agregó que el promedio de tiempo que transcurre entre la aprobación y el reembolso ha sido reducido a entre cuatro y seis semanas.

PRIVILEGIOS E INMUNIDADES: El Presidente Watkinson presentó al grupo de contacto el proyecto de conclusiones del OSI, que contiene una propuesta de decisión de la CdP/RdP 2 sobre cuestiones como la asistencia de la Secretaría a los individuos que son sujeto de disputas, la minimización de

los riesgos de tales disputas, y sus implicancias financieras. En la sección sobre la asistencia, CANADA reemplazó las referencias a las “disputas, quejas y reclamos” por “preocupaciones o cuestiones” y también propuso que se elimine una referencia específica a que la Secretaría brinde “asesoramiento legal”. BRASIL sugirió que se establezca un equipo de revisión especial *ad hoc* para analizar las quejas o reclamos. Sin embargo, CANADA dijo que esto requeriría considerables discusiones y la propuesta no fue incluida en el texto.

ARGENTINA señaló que las diferentes percepciones acerca del riesgo de los individuos que sirven en los órganos del Protocolo eran significativas. También sugirió que la propuesta de Canadá “debilitaba” el texto e instó a que se vuelva a considerar este asunto. Las Partes acordaron una propuesta de Brasil sobre un nuevo párrafo que invita a las Partes a enviar sus posiciones sobre la cuestión antes del próximo 23 de febrero de 2007. El texto acordado será enviado al OSI.

AVANCES EN LA IMPLEMENTACIÓN DE LA DECISIÓN 1/CP.10: Los Copresidente Churie-Kallhauge y Adejuwon convocaron a consultas informales sobre los avances de la implementación de la Decisión 1/CP.10 (medidas de respuesta). Las Partes discutieron el proyecto de conclusiones de los Copresidentes sobre la consideración de la reunión de expertos sobre las medidas de respuesta (FCCC/SBI/2006/13) y sobre la diversificación económica. Hubo un desacuerdo sobre el párrafo que enumera las cuestiones discutidas en el OSI y favoreció la inclusión de los países en desarrollo. El Presidente Churie-Kallhauge invitó a las Partes a considerar un párrafo introductorio de reemplazo que indique que el OSI ha comenzado el análisis de los informes y ha acordado que las cuestiones identificadas para su posterior consideración servirán como base para las futuras discusiones.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: Los Copresidentes distribuyeron un proyecto de conclusiones y un proyecto de decisión. Las Partes negociaron el preámbulo del proyecto de decisión, párrafo por párrafo. Luego, acordaron sobre, entre otras cosas, los párrafos que reconocen el trabajo ya realizado; las referencias al Banco Mundial, el FMAM y otras organizaciones; y la necesidad de acelerar la innovación en la transferencia de tecnologías. Hubo también un apoyo general a la idea de brindar financiamiento para las evaluaciones de necesidades tecnológicas, aunque no se acordó ningún lenguaje específico al respecto. En tanto, persistieron las diferencias sobre los párrafos del preámbulo relacionados con los derechos de la propiedad intelectual, la adecuación de los mecanismos financieros, y la adecuación del GETT.

Queda todavía que las Partes consideren temas clave como el financiamiento, el monitoreo, y cuál es el órgano que debería ocuparse de la implementación del Artículo 4.2 de la Convención (transferencia de tecnologías)—el GETT o, según lo propuesto por el G-77/China “una junta de desarrollo y transferencia de tecnologías”—y sus términos de referencia.

EN LOS PASILLOS

El Presidente de uno de los grupos de contacto captó el humor de la reunión, ya a mitad de camino, cuando recibió las felicitaciones de los participantes por haber completado las negociaciones sobre un proyecto de texto disculpándose por “no haber podido resolver las cuestiones subyacentes... que han quedado para el próximo año”. Un comentario que refleja la sensación que tienen algunos respecto de que los avances sobre una serie de cuestiones —realizados en un día saturado de reuniones— sólo han sido “tentativos” y “modestos”, y dejan las decisiones más importantes en espera de una inyección de voluntad política de alto nivel.

En vista de la reunión ministerial de alto nivel, algunos delegados se han visto cautivados por el artículo de opinión de Koki Annan publicado en *The Washington Post* el 8 de noviembre pasado. Dicho artículo cita el reciente Informe Stern y menciona la oportunidad de tomar fuertes medidas que ofrece la Conferencia de Nairobi, donde Annan abrirá la sesión de alto nivel el próximo miércoles. Se espera que el Secretario General aproveche su visita a Nairobi para promover las preocupaciones de África en torno al clima en las vísperas de su retiro.

Por otra parte, ya comenzaron las especulaciones sobre donde se realizarán la CdP 13 y la CdP/RdP 3, y parece que Bali está en carrera.